



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government
Ministria e Arsimit e Shkencës dhe e Teknologjisë- Ministarstvo za Obrazovanje, Nauke i Tehnologija--
Ministry of Education Science and Technology

Kabineti i Ministrit /Kabinet Ministra / Cabinet of the Minister

**UDHËZIM ADMINISTRATIV MASHT NR. 23 /2014 PILOTIMI I KORNIZËS SË KURRIKULËS SË ARSIMIT
PARAUNIVERSITAR TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE KURRIKULAVE BËRTHAMË 2014/2015**

**ADMINISTRATIVNA UREDBA NR. 23 / 2014 PILOTIRANJE OKVIRA KURIKULUMA ZA
PREDUNIVERZITETSKO OBRAZOVANJE REPUBLIKE KOSOVA I OSNOVNOG KURIKULUMA 2014/2015**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 23 /2014 PILOTING OF THE CURRICULUM FRAMEWORK OF PRE-
UNIVERSITY EDUCATION OF THE REPUBLIC OF KOSOVA AND CORE CURRICULUM 2014/2015**

<p>Ministria e Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë, Në mbështetje të nenit 24 paragrafit 6.1 të Ligjit për Arsimin Parauniversitar në Republikën e Kosovës (Gazeta zyrtare nr. 17 / 16 shtator 2011), nenit 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësive administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenit 38 paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr. 15, 12.09.2011), nxjerr:</p>	<p>Ministarstvo Obrazovanja, Nauke i Tehnologije, Na osnovu člana 24 stav 6.1. Zakona o preduniverzitetskom obrazovanju u Republici Kosovo (službeni glasnik br. 17/16 septembar 2011), člana 8 stav 1.4 Pravilnika br. 02/2011 oblast administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstva kao i član 38 stav 6 Poslovnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni glasnik br. 15.12.2011), izdaje:</p>	<p>Ministry of Education, Science and Technology, Pursuant to article 24 paragraph 6.1 of the Law on Pre-university Education in the Republic of Kosova (official gazette no. 17/16 September 2011), article 8 sub-paragraph 1.4 of the Regulation no. 02/2011 for fields of administrative responsibility of Prime Minister's Office and Ministries, and article 38 paragraph 6 of the Government's Rule of Procedure no. 09/2011 (Official gazette no. 15, 12.09.2011), issue:</p>
<p>UDHËZIM ADMINISTRATIV</p>	<p>ADMINISTRATIVNA UREDBA</p>	<p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION</p>
<p>Pilotimi i kornizës së kurrikulës së arsimit parauniversitar të Republikës së Kosovës dhe kurrikulave bërthamë 2014/2015</p> <p>NUMËR: <u>23/2014</u> DATË: <u>21.07.2014</u></p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p>	<p>Pilotiranje Okvir kurikuluma za preduniverzitetsko obrazovanje Republike Kosova i osnovni kurikulum 2014/2015</p> <p>BROJ: _____ DATUM: _____</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p>	<p>Piloting of the curriculum framework of pre-university education of the Republic of Kosova and core curriculum 2014/2015</p> <p>NUMBER: _____ DATE: _____</p> <p style="text-align: center;">Article 1 The Purpose</p>
<p>Qëllimi i këtij Udhëzimi administrativ është pilotimi i Kornizës së Kurrikulës së Kosovës (KKK-së) dhe Kurrikulave Bërthamë (KB-ve)</p>	<p>Cilj Administrativne uredbe je pilotiranje Okvira kosovskog kurikuluma (OKK) i Osnovnog kurikuluma (OK) u 10 pilot škola i</p>	<p>The purpose of this administrative instruction is piloting of the Kosova Core Curriculum (KCC) and Core Curriculum (CC) in 10 existing pilot</p>

<p>në 10 shkolla ekzistuese pilot dhe zgjerimi në 114 shkolla tjera pilote të përzgjedhura nga DKA-të në bashkëpunim me MASHT-in.</p>	<p>proširivanje na 114 druge škole izabrana od strane ODO u saradnji sa MONT.</p>	<p>schools and expansion in 114 other selected pilot schools by MED in cooperation with MEST.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 2 Kurrikulat Bërthamë (KB-të)</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Osnovni kurikulum (OK)</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Core Curriculum (CC)</p>
<p>1. KB-të janë dokumente kryesore që e bëjnë të zbatueshëm në shkollat e Kosovës Kornizën e Kurrikulës së Kosovës të miratuar nga MASHT-ti në gusht të vitit 2011.</p>	<p>1. OK su glavni dokumenti koji su primenjivi u školama na Kosovu Okvir kosovskog kurikuluma je usvojenog od strane MONT-a avgusta meseca 2011-te.</p>	<p>1. CCs are main documents that make the Kosova Curriculum Framework applicable in Kosova schools, adopted by MEST on August 2011.</p>
<p>2. KB-të përcaktojnë rezultatet e kompetencave për fusha të ndryshme të jetës, të shprehura në njohuri faktike dhe procedurale, shkathtësi, qëndrime dhe vlera që duhet të zhvillohen te nxënësit gjatë periudhave të caktuara kohore si dhe qasjet, metodologjitë e zbatueshmërisë, monitorimi dhe vlerësimi.</p>	<p>2. OK određuje rezultate nadležnosti u različitim oblastima života, izražene činjeničnim i proceduralnim znanjem, veštine, stavove i vrednosti koje se trebaju odvijati kod učenike tokom određenog vremenskog perioda kao pristup, primenjive metodologije, monitoring vrednovanja.</p>	<p>2. CCs determine results of competences on different life fields, expressed in factual and procedural knowledge's, skills, attitudes and values that must be developed at students during certain time periods as well approaches, the implementation methodologies, monitoring and evaluation.</p>
<p>3. KB-të përcaktojnë shpërndarjen kohore për fushat e kurrikulës dhe ndërlidhjen mes tyre, që mundësojnë progres në zhvillimin e kompetencave tek nxënësit.</p>	<p>3. OK određuje vremensku podelu za oblasti kurikuluma i njihovu međusobnu vezu, koja omogućava progres u razvoj kompetencije učenika.</p>	<p>3. CCs determine time distribution for curriculum fields and interconnection between them, that enables progress in students' competence development.</p>
<p>4. KB-të ofrojnë informata adekuate për të gjitha palët e përfshira në procesin e rishikimit të planeve dhe programeve ekzistuese dhe përgatitjen e planeve dhe programeve të reja mësimore.</p>	<p>4. OK pruža adekvatne informacije za sve strane uključene u procesu revizije postojećih planova i programa i pripremanje nastavnih planova i programa.</p>	<p>4. CCs provide adequate information's to all involved parties in the review process of existing plans and programs and preparation of new teaching plans and programs.</p>

<p align="center">Neni 3 Shkollat pilotuese</p>	<p align="center">Član 3 Pilot škole</p>	<p align="center">Article 3 Pilot schools</p>
<p>1. MASHT-ti përveç 10 shkollave pilote që janë në proces, në bashkëpunim me DKA-të përzgjedh edhe 114 shkolla të tjera ku do të përfshihen të gjitha komunat e Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Këto shkolla përfaqësojnë të gjitha nivelet e arsimit parauniversitar të Kosovës, pra shkollat nëntëvjeçare, gjimnazet dhe shkollat profesionale.</p> <p>3. Shkollat pilotuese shtrihen në zona urbane, rurale dhe përfshijnë komunitetet e ndryshme që jetojnë në Kosovë, duke përfshirë edhe klasat e bashkangjitura të mësimit inkluziv.</p>	<p>1. MONT osim 10 pilot škola koje su u proces, u saradnji sa ODO izabrao su još 114 druge škole u kojim će biti obuhvaćene sve opštine u Republici Kosovo.</p> <p>2. Ove škole predstavljaju sve nivoe preduniverzitetskog obrazovanja na Kosovu, znači deveto godišnje škole, gimnazije i profesionalne škole.</p> <p>3. Pilot škole prostiru se u urbanim, ruralnim zonama i uključuje različite zajednice koje žive na Kosovu, uključujući i razrede inkluzivnog obrazovanja.</p>	<p>1. MEST besides 10 pilot schools that are in process, in cooperation with MED selects also 114 other schools where all municipalities of the Republic of Kosova will be involved.</p> <p>2. These schools represent all pre-university education levels of Kosova, thus nine-year schools, gymnasiums and professional schools.</p> <p>3. Pilot schools are extended in urban, rural areas and include different communities living in Kosova, including also the attached classes of inclusive learning.</p>
<p align="center">Neni 4 Mbështetja gjatë pilotimit</p>	<p align="center">Član 4 Podrška tokom pilotiranje</p>	<p align="center">Article 4 Support during piloting</p>
<p>1. MASHT-i ofron mbështetje të vazhdueshme gjatë tërë procesit të pilotimit dhe planifikon resurse shtesë për këto shkolla.</p> <p>2. MASHT-i në bashkëpunim me drejtorët e shkollave pilotuese përcakton nga një koordinator përgjegjës për secilën shkollë. Ai/ajo do të jetë personi kontaktues dhe</p>	<p>1. MONT pruža kontinuiranu podršku tokom čitavog procesa pilotiranje i planiranje dodatne resurse za ove škole.</p> <p>2. MONT u saradnji sa direktore pilot škola određuje po jednog odgovornog koordinatora za svaku školu. On/ona će biti kontakt osoba i osoba za vezu među MONT, škole, ODO i</p>	<p>1. MEST provides continuous support during whole piloting process and plans additional resources for these schools.</p> <p>2. MEST in cooperation with the pilot school principals sets out a responsible coordinator for each school. He/she will be the contact and liaison person between MEST, school, MED</p>

<p>ndërlidhës në mes të MASHT-it, shkollës, DKA-ve dhe partnerëve të tjerë, të cilët e ndihmojnë këtë proces.</p> <p>3. MASHT-i në bashkëpunim me drejtorët dhe koordinatorët e shkollave pilotuese përcaktojnë 1 koordinator për klasën parafillore dhe klasat 1-5 si dhe 7 koordinatorë për shtatë fushat kurrikulare, ndërsa në shkollat profesionale përveç 7 fushave kurrikulare përcaktohen edhe koordinatorët sipas drejtimeve-fushave dhe profileve të shkollave përkatëse.</p> <p>4. MASHT-ti siguron mbështetje të plotë nga partnerët gjatë kësaj faze të pilotimit.</p>	<p>druge partnere, koji pomažu u ovom procesu.</p> <p>3. MONT u saradnji sa direktorima i koordinatora škola pilot projekta određuju 1 koordinatora za prednosnovni razred i 1-5 razred kao i 7 koordinatora za sedam kurikularne oblasti, dok u profesionalnim školama pored 7 kurikularne oblasti određuju se i koordinatori smerova-oblasti i profila dotičnih škola.</p> <p>4. MONT obezbeđuje punu podršku partnera za ovu fazu pilotiranja.</p>	<p>and other partners, who help this process.</p> <p>3. MEST in cooperation with directors and coordinators of pilot schools sets out 1 coordinator for pre-primary grade and 1-5 grades, as well 7 coordinators for seven curricular fields, while in vocational schools besides 7 curricular fields are determined also coordinators by directions-fields and relevant school profiles.</p> <p>4. MEST provides full support from partners during this piloting phase.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5 Trajnimi për Kornizën e Kurrikulës dhe Kurrikulat Bërthamë</p> <p>1. Të gjithë mësimehënësit dhe drejtorët e shkollave pilotuese, i nënshtrohen një programi intensiv trajnues për t'u njohur në hollësi me përmbajtjen dhe pritshmëritë që dalin nga Korniza e Kurrikulës së Kosovës dhe KB-të.</p> <p>2. Programi trajnues përgatitet dhe ofrohet në bashkëpunim të plotë në mes të MASHT-it, IPK-së dhe partnerëve të tjerë relevant që mbështesin këtë proces.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Obuka za Okvir kurikuluma i Osnovnog kurikuluma</p> <p>1. Sve nastavnici i direktori pilot škola, podležu intenzivnom programu obuke kao bi upoznali detaljno sadržaj i očekivanja koja proizilaze iz Okvir ksovskog kurikuluma i OK-a.</p> <p>2. Program obuke priprema se i nudi se u potpunosti saradnji sa MONT-om PIK-om i druge relevantne partnere koji podržavaju proces.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Training on Curriculum Framework and Core Curriculum</p> <p>1. All teachers and piloting school principals are subject of an intensive training program, to be known in detail to the content and expectations arising from the Kosova Curriculum Framework and the UN.</p> <p>2. Training program is prepared and provided in full cooperation between MEST, KPI and other relevant partners supporting this process.</p>

<p>3. Programi trajnues ofrohet para fillimit të procesit të pilotimit.</p>	<p>3. Program obuke se omogućava pre početka procesa pilotiranja</p>	<p>3. Training program is provided before beginning of piloting process.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Rishikimi i planeve dhe programeve ekzistuese</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Revizija postojećih planova i programa</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Review of existing plans and programs</p>
<p>1. MASHT-i në bashkëpunim me IPK-në përgatit planin për rishikim të planeve dhe programeve ekzistuese.</p>	<p>1. MONT u saradnji sa PIK-om priprema plan za reviziju postojećih planova i programa.</p>	<p>1. MEST in cooperation with KPI prepares plan on review of existing plans and programs.</p>
<p>2. Nën mbikëqyrjen dhe koordinimin e personit përgjegjës, ekipet e koordinatorëve nga MASHT-i, IPK-ja mësimdhënësit e përzgjedhur nga shkollat pilotuese si dhe ekspertë të nivelit akademik bëjnë rishikimin e planeve dhe programeve.</p>	<p>2. Pod nadzor i koordinaciju odgovornog osoblja, ekipe koordinatora MONT-a, PIK-a izabrani nastavnici u pilot škole kao i eksperte akademskog nivoa vrše reviziju planova i programa.</p>	<p>2. Under supervision and coordination of responsible person, the coordinators teams from MEST, KPI, the selected teachers from pilot schools and experts of academic level make review of plans and programs.</p>
<p>3. Planet dhe programet aktuale krahasohen me Rezultatet e të Nxënit për shkallë dhe fushë kurrikulare.</p>	<p>3. Aktuelni nastavni plan i program upoređuje se sa rezultatima učenja za nivo i i kurikularna oblast.</p>	<p>3. The current plans and programs are compared with learning outcomes for degree and curricular field.</p>
<p>4. Ekipet e ekspertëve japin sugjerime dhe rekomandime për përmirësim dhe plotësim të planeve dhe programeve dhe ju raportojnë koordinatorëve të fushave kurrikulare të MASHT-it dhe udhëheqësit të Divizionit të Planprogrameve dhe të teksteve shkollore..</p>	<p>4. Ekspertske ekipe iznose sugeriranja i preporuke za poboljšanje i dopunu planova i programa i izveštavaju koordinatoru kurikularnih oblasti MONT-a i rukovodioce Divizije za nastavne planove i programe i škole udžbenike.</p>	<p>4. Teams of experts give suggestions and recommendations for improvement and fulfilment of plans and programs and report to coordinators of MEST curricular fields and the leader of curriculum Division and of textbooks.</p>

<p>5. MASHT-i përdor mekanizmin dhe instrumentet për monitorim dhe vlerësim për të siguruar cilësi të lartë gjatë këtij procesi.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Rishikimi i teksteve shkollore</p> <p>1. MASHT-i organizon diskutime për përdorimin e teksteve shkollore aktuale dhe materialeve ndihmëse mësimore në funksion të zbatimit të KKK-së dhe KB-ve.</p> <p>2. MASHT-i përgatit udhëzues për mësimdhënës dhe materiale të tjera ndihmëse për këtë proces.</p>	<p>5. MONT koristi mehanizme i instrumente za monitoring i procenu za bezbednost visokog kvaliteta u ovom procesu.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Revizija školskih udžbenika</p> <p>1. MONT organizuje diskusije u vezi korišćenje aktuelnih školskih udžbenika i pomoćnog materijala u funkciji primene OKK-a i OK-a.</p> <p>2. MONT priprema uputstvo za nastavnike i drugi pomoćni materijal za ovaj proces.</p>	<p>5. MEST uses mechanisms and instruments of monitoring and assessment to ensure high quality during this process.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Review of textbooks</p> <p>1. MEST organizes discussions on the use of current textbooks and auxiliary teaching materials in the implementation function of NQF and CC.</p> <p>2. MEST prepares guiding for teachers and other auxiliary materials on this process.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8 Hartimi i planeve dhe programeve</p> <p>1. MASHT-i përgatit një model për krahasimin e planeve dhe të programeve mësimore aktuale me kurrikulat bërthamë.</p> <p>2. MASHT-i përgatit udhëzuesin për mësimdhënës për hartimin e planeve dhe programeve mësimore.</p> <p>3. MASHT-i prezenton në shkollat pilotuese</p>	<p style="text-align: center;">Član 8 Izrada planova i program</p> <p>1. MONT priprema model za upoređenje trenutne nastavne planove i programe sa osnovnim korikulumom.</p> <p>2. MONT priprema uputstvo nastavnicima za izradu nastavne planove i programe.</p> <p>3. MONT predstavlja u pilot škole model i</p>	<p style="text-align: center;">Article 8 Compilation of plans and programs</p> <p>1. MEST prepares a model for comparison of the current teaching plans and programs with core curriculum.</p> <p>2. MEST prepares teaching guide for compilation of teaching curriculum.</p> <p>3. MEST presents in pilot schools the model</p>

<p>modelin dhe udhëzuesin për mësimdhënës për planifikimet (vjetore, shkallë, dymujore, javore dhe ditore).</p> <p>4. Planet dhe programet e përgatitura pilotohen në shkollat e përzgjedhura.</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Kohëzgjatja</p> <p>1. Faza e parapilotimit të KKK-së dhe KB-ve realizohet në 10 shkollat pilot ekzistuese dhe në 114 shkollat e përzgjedhura për pilotim gjatë vitit shkollor 2014/2015.</p>	<p>uputstvo nastavnicima za planiranje (godišnje, stepen, dvomesečno, nedeljno i dnevno).</p> <p>4. Pripremljeni planovi i programi pilotiraju se u izabrane škole.</p> <p style="text-align: center;">Član 9 Vreme trajanja</p> <p>1. Faza pilotiranja OKK-a i OK-a realizuje se u 10 postojeće pilot škole i u 114 izabrane pilot škole tokom školske 2014/2015 godine.</p>	<p>and teachers guide for (annual, degree, two-month, weekly and daily) planning.</p> <p>4. Prepared curricula are piloted in selected schools.</p> <p style="text-align: center;">Article 9 Duration</p> <p>1. The pre-piloting phase of NQF and CC is realized in 10 existing pilot schools and in 114 selected schools for piloting during school year 2014/2015.</p>
<p>2. Gjatë periudhës janar-gusht 2014 bëhet:</p> <p>2.1. Informimi i mësimdhënësve dhe i drejtorëve të shkollave pilot, i DKA-ve, inspektorëve të arsimit, Fakultetit të Edukimit, Sindikatës së Pavarur të Arsimit Parauniversitar, Këshillit të Prindërve;</p> <p>2.2. Përgatitja e instrumenteve për “Analizën krahasuese të planprogrameve ekzistuese me Kurrikulën Bërthamë”;</p> <p>2.3. Analiza krahasuese e planeve dhe programeve ekzistuese me Kurrikulën Bërthamë sipas fushave kurrikulare dhe</p>	<p>2. U periodu januar-avgust 2014 vrši se:</p> <p>2.1. Upoznavanje nastavnika i direktore pilot škole, ODO-a, inspektore obrazovana, Edukativni fakultet, Nezavisnog sindikata za preduniverzitetsko obrazovanje, Savet roditelja;</p> <p>2.2. Pripremanje instrumente za “Analizu upoređenja postojeće planove i programe sa Osnovnim kurikulumom”;</p> <p>2.3. Analiza upoređenja postojeće planove i programe sa Osnovnim kurikulumom prema kurikularnim oblastima i dotičnih predmeta</p>	<p>2. During January – August 2014 period is done:</p> <p>2.1 Teachers and pilot school principals informing, of MEDs, education inspectors, Faculty of Education, Joint Union of Pre-university Education, Parents Council;</p> <p>2.2 Preparation of instruments for “Comparative existing curriculum analysis with core curriculum”;</p> <p>2.3 Comparative existing curriculum analysis with core curriculum according to curricular fields and relevant subjects doe each grade, from teachers of pilot schools</p>

<p>lëndëve përkatëse për çdo klasë, nga mësimmhdhënësit e shkollave pilot dhe grupi i ekspertëve të nivelit akademik (fascilitatorëve) të caktuar nga MASHT-i;</p> <p>2.4. Përgatitja e modeleve të reja në bashkëpunim me mësimmhdhënësit e shkollave pilot dhe grupin e ekspertëve të nivelit akademik (fascilitatorëve);</p> <p>2.5. Trajnimi i mësimmhdhënësve dhe i grupit të ekspertëve të nivelit akademik (fascilitatorëve) për hartimin e planeve dhe të programeve të reja mbi bazën e modeleve të përgatitura nga Divizioni i Planeve dhe Programeve Mësimore në bashkëpunim me Institutin Pedagogjik;</p>	<p>za svaki razred, od strane nastavnika pilot škola i ekspertskih grupa akademskog nivoa (fascilitatore) određene od strane MONT-a.</p> <p>2.4. Pripremanje novih modela u saradnji sa nastavnikе pilot škola i ekspertskoj grupi akademskog nivoa (fascilitatore);</p> <p>2.5. Obuka nastavnika i radne ekspertske grupe akademskog nivoa (fascilitatore) za izradu nove nastavne planove i programena osnovu modela pripremljenih od strane Divizion za nastavne planove i programe u saradnji sa Pedgoškim Institutom;</p>	<p>and experts academic level group (facilitators) assigned by MEST.</p> <p>2.4 Prepares new models in cooperation with pilot school teachers and the experts academic level group (facilitators);</p> <p>2.5 The teacher training and of experts academic level group (facilitators) for compilation of new curriculum on the prepared model base by the Teaching Curriculum Division in cooperation with Pedagogical Institute;</p>
<p>2.6. Hartimi i planeve dhe programeve mësimore të reja për klasa: parafillor dhe klasën e parë(1), klasën e gjashtë (6) dhe klasën e dhjetë(10), në 114 shkollat e reja pilot dhe vazhdimi i hartimit të planeve dhe programeve të reja në 10 shkollat aktuale pilot për klasat 2, 7 dhe 11.</p> <p>3. Pilotimi i planeve dhe programeve të reja sipas KKK-së dhe KB-ve në 124 shkollat e përzgjedhura për pilotim fillon në viti shkollor 2014/2015;</p> <p>3.1. Pilotimi i KKK-së dhe KB-ve në vitin</p>	<p>2.6. Izrada nove nastavne planove i programe za razred: predosnovne i preve (1) razrede, šesti (6) razred i deseti (10) razred, u 114 nove pilot škole i nastavak izrade novog nastavnog plana i programa u 10 aktuelne pilot škole za 2,7 i 11 razred.</p> <p>3. Pilotiranje nove nastavne planove i programe prema OKK-a i OK-a u 124 izabrane pilot škole za 2014/2015 godinu;</p> <p>3.1. Pilotiranje OKK-a i OK-a škole</p>	<p>2.6 Compilation of new teaching curriculum for: pre-primary and first grade (1), sixth grade (6) and tenth grade (10) in new pilot schools and continuation of new teaching curriculum in 10 actual pilot schools for 2nd, 7th and 11th grades.</p> <p>3. Piloting of new curriculum by NQF and CCs in 124 selected schools for piloting begins in school year 2014/2015;</p> <p>3.1 Piloting of NQF and CCs in school year</p>

shkollor 2014/2015 bëhet në 10 shkollat që janë në proces;	2014/2015 godine u 10 škole koje su u proces;	2014/2015 is done in 10 schools that are in process;
<p>3.1.1. Shkolla 9-vjeçare “Faik Konica”- Prishtinë;</p> <p>3.1.2. Shkolla 9-vjeçare “Abdullah Shabani”- Mitrovicë;</p> <p>3.1.3. Shkolla 9-vjeçare “Asdreni”- Pejë;</p>	<p>3.1.1. Škola 9-to godišnja “Faik Konica”- Priština;</p> <p>3.1.2. Škola 9-to godišnja “Abdullah Shabani”- Mitrovici;</p> <p>3.1.3. Škola 9-to godišnja “Asdreni”-Peć</p>	<p>3.1.1 9-year school “Faik Konica” – Prishtina;</p> <p>3.1.2 9-year school “Abdullah Shabani” – Mitrovica;</p> <p>3.1.3 9-year school “Asdreni” – Peja;</p>
<p>3.1.4. Shkolla 9-vjeçare “Abdyl Frashëri”- Prizren;</p>	<p>3.1.4. Škola 9-to godišnja “Abdyl Frashëri”- Prizren;</p>	<p>3.1.4 9-year school “Abdyl Frasher” – Prizren;</p>
<p>3.1.5. Shkolla 9-vjeçare “Zekeria Rexha”- Gjakovë;</p>	<p>3.1.5. Škola 9-to godišnja “Zekeria Rexha” –Đakovica</p>	<p>3.1.5 9-year school “Zekeria Rexha” – Gjakova;</p>
<p>3.1.6. Shkolla 9-vjeçare “Osman Mani”- Firajë;</p>	<p>3.1.6. Škola 9-to godišnja “Osman Mani”- Firaja</p>	<p>3.1.6 9-year school “Osman Mani” – Firaje;</p>
<p>3.1.7. Gjmnazi “Sami Frashëri”- Prishtinë;</p>	<p>3.1.7. Gimnazija “Sami Frashëri”- Priština;</p>	<p>3.1.7 Gymnasium “Sami Frasher” Prishtina;</p>
<p>3.1.8. Gjmnazi “Zenel Hajdini”- Gjilan;</p>	<p>3.1.8. Gimnazija “Zenel Hajdini”- Gnjilane;</p>	<p>3.1.8 Gymnasium “Zenel Hajdini” – Gjilan;</p>
<p>3.1.9. Shkolla e mesme profesionale teknike “28 Nëntori” Prishtinë;</p>	<p>3.1.9. Srednja profesionalna Tehnička škola “28 Novembar” Priština;</p>	<p>3.1.9 Secondary vocational school “28 “November” Prishtina;</p>
<p>3.1.10. Shkolla e mesme profesionale</p>	<p>3.1.10. Srednja profesionalna</p>	<p>3.1.10 Secondary agricultural</p>

bujqësore “Adem Gllavica” Lipjan.				Poljoprivredna škola “Adem Gllavica” Lipjan.				vocational school “Adem Gllavica” Lipjan.			
4. Si dhe në shkollat e reja pilotuese:				4. Kao i u novim pilot škola:				4. As well in new piloting schools:			
4.1. Emrat e shkollave të reja pilot për zbatimin e KKK-së dhe KB-ve në vitin shkollor 2014/2015				4.1. Imena nove pilot škole za primenu OKK-a i OK-a školske 2014/2015 godine				4.1. The new pilot school names on implementation of NQF and CCs in school year 2014/2015			
Nr	Komuna	Emri i shkollës	Vendi	Br	Opština	Ime škole	Mesto	No	Municipal.	School name	Place
1	Prishtinë	1. Shkolla 9-vjeçare “Xhemail Mustafa”	Prishtinë	1	Priština	1. Škola 9-to godišnja “Xhemail Mustafa”	Priština	1	Prishtina	1. 9-year school “Xhemail Mustafa”	Prishtina
		2. Gjumnazi “Xhevdet Doda”	Prishtinë			2. Gimnazija “Xhevdet Doda”	Priština			2. Gymnasium “Xhevdet Doda”	Prishtina
		3. SHMEJ “Hoxhë Kadri Prishtina”	Prishtinë			3. SPEŠ “Hoxhë Kadri Priština ”	Priština			3. SELS “Hoxhë Kadri Prishtina”	Prishtina
2	Gjilan	1. Shkolla 9-vjeçare “Musa Zajmi”	Gjilan	2	Gnjilane	1. Škola 9-to godišnja “Musa Zajmi”	Gnjilane	2	Gjilan	1. 9-year school “Musa Zajmi”	Gjilan
		2. Shkolla 9-vjeçare Gjilan	Gjilan			2. Škola 9-godišnja Gnjilane	Gnjilane			2. 9-year school Gjilan	Gjilan
		3. SHMT “Mehmet Isai”	Gjilan			3. STŠ “Mehmet Isai”	Gnjilane			3. STS “Mehmet Isai”	Gjilan
3	Gjakovë	1. Shkolla 9-vjeçare “Selman Riza”	Gjakovë	3	Đakovica	1. Škola 9-to godišnja “Selman Riza”	Đakovica	3	Gjakova	1. 9-year school “Selman Riza”	Gjakova

		2. Gjmnazi "Hajdar Dushi"	Gjakovë			2. Gimnazija "Hajdar Dushi"	Đakovica			2. Gymnasium "Hajdar Dushi"	Gjakova
		3. Shkolla e mesme ekonomike "Kadri Kusari"	Gjakovë			3. Srednja ekonomska škola "Kadri Kusari"	Đakovica			3. Secondary economic school "Kadri Kusari"	Gjakova
4.	Ferizaj	1. Shkolla 9- vjeçare "Tefik Çanga"	Ferizaj	4	Uroševac	1. Škola 9-to godišnja "Tefik Çanga"	Uroševac	4.	Ferizaj	1. 9-year school "Tefik Çanga"	Ferizaj
		2. Gjmnazi "Kuvendi i Arbërit"	Ferizaj			2. Gimnazija "Kuvendi i Arbërit"	Uroševac			2. Gymnasium "Kuvendi i Arbërit"	Ferizaj
		3. Shkolla e mesme e mjekësisë "Elena Gjika"	Ferizaj			3. Srednja medicinska škola "Elena Gjika"				3. Secondary medicine school "Elena Gjika"	Ferizaj
5.	Prizren	1. Shkolla 9- vjeçare "Emin Duraku"	Prizren	5	Prizren	1. Škola 9-to godišnja "Emin Duraku"	Prizren	5.	Prizren	1. 9-year school "Emin Duraku"	Prizren
		2. Gjmnazi "Gjon Buzuku"	Prizren			2. Gimnazija "Gjon Buzuku"	Prizren			2. Gymnasium "Gjon Buzuku"	Prizren
		3. Shkolla profesionale ekonomike "Ymer Prizreni"	Prizren			3. Profesionalna ekonomska škola "Ymer Prizreni"	Prizren			3. Vocational economic school "Ymer Prizreni"	Prizren
6.	Pejë	1. Shkolla 9- vjeçare "Xhemail Kada"	Pejë	6	Peć	1. Škola 9-to godišnja "Xhemail Kada"	Peć	6.	Peja	1. 9-year school "Xhemail Kada"	Peja
		2. Gjmnazi "Bedri Pejani"	Pejë			2. Gimnazija "Bedri Pejani"	Peć			2. Gymnasium "Bedri Pejani"	Peja
		3. Shkolla e	Pejë			3. Srednja	Peć			3. Secondary	Peja

		mesme ekonomike "Ali Hadri"				ekonomiska škola "Ali Hadri"				economic school "Ali Hadri"	
7.	Mitrovicë	1. Shkolla 9-vjeçare "Fazli Grajçevci" 2. Shkolla 9-vjeçare "Bedri Gjinaj" 3. Gjinnazi "Frank Bardhi" 4. Shkolla profesionale "Arkitekt Sinani"	Shipol Mitrovicë Mitrovicë Mitrovicë	7.	Mitrovica	1. Škola 9 – to godišnja "Fazli Grajçevci" 2. Škola 9-to godišnja "Bedri Gjinaj" 3. Gimnazija "Frank Bardhi" 4. Profesionalna škola "Arkitekt Sinani"	Šipolj Mitrovica Mitrovica Mitrovica	7.	Mitrovica	1. 9-year school "Fazli Grajçevci" 2. 9-year school "Bedri Gjinaj" 3. Gymnasium "Frank Bardhi" 4. Shkolla profesionale "Arkitekt Sinani"	Shipol Mitrovica Mitrovica Mitrovica
8.	Suharekë	1. Shkolla 9-vjeçare "Dëshmorët e Tivarit" 2. Gjinnazi "Jeta e Re" 3. SHMT "Skender Luarasi"	Peqan Suharekë Suharekë	8.	Suva Reka	1. Škola 9-to godišnja "Dëshmorët e Tivarit" 2. Gjinnazi "Jeta e Re" 3. STŠ "Skender Luarasi"	Peçane Suva Reka Suva Reka	8.	Suhareka	1. 9-year school "Dëshmorët e Tivarit" 2. Gymnasium "Jeta e Re" 3. STS "Skender Luarasi"	Peqan Suhareka Suhareka
9.	Vushtrri	1. Shkolla 9-vjeçare "Andon Z.Çajupi" 2. Gjinnazi "Eqrem Çabej" 3. SHMP "Bahri"	Vushtrri Vushtrri Vushtrri	9.	Vučitrn	1. Škola 9-to godišnja "Andon Z.Çajupi" 2. Gimnazija "Eqrem Çabej" 3. SPŠ "Bahri"	Vučitrn Vučitrn Vučitrn	9.	Vushtrri	1. 9-year school "Andon Z.Çajupi" 2. Gymnasium "Eqrem Çabej" 3. VSS "Bahri"	Vushtrri Vushtrri Vushtrri

		Haxha”				Haxha”				Haxha”	
10.	Podujevë	1. Shkolla 9-vjeçare “Kongresi i Manastirit” 2. Gjinnazi “Aleksandër Xhuvani” 3. Shkolla e mesme ekonomike “Isa Boletini”	Gllamnik Podujevë Podujevë	10	Podujevo	1. Škola 9-to godišnja “Kongresi i Manastirit” 2. Gimnazija “Aleksandër Xhuvani” 3. Srednja ekonomska škola “Isa Boletini”	Gllamnik Podujevo Podujevo	10	Podujeva	1. 9-year school “Kongresi i Manastirit” 2. Gjinnazi “Aleksandër Xhuvani” 3. Secondary economic school “Isa Boletini”	Gllamnik Podujeva Podujeva
11.	Viti	1. Shkolla 9-vjeçare “Bafti Haxhiu” 2. Gjinnazi “Kuvendi i Lezhës” 3. Shkolla e mesme teknike “Jonuz Zejnullahu”	Viti Viti Viti	11	Viti	1. Škola 9-to godišnja “Bafti Haxhiu” 2. Gimnazija “Kuvendi i Lezhës” 3. Srednja tehnička škola “Jonuz Zejnullahu”	Vitino Vitino Vitino	11	Viti	1. 9-year school “Bafti Haxhiu” 2. Gymnasium “Kuvendi i Lezhës” 3. Secondary technical school “Jonuz Zejnullahu”	Viti Viti Viti
12.	Lipjan	1. Shkolla 9-vjeçare “Vëllezërit Frashëri” 2. SHML “Ulpiana”	Lipjan Lipjan	12	Lipljan	1. Škool 9-to godišnja “Vëllezërit Frashëri” 2. VŠŠ “Ulpiana”	Lipljan Lipjan	12	Lipjan	1. 9-year school “Vëllezërit Frashëri” 2. SHS “Ulpiana”	Lipjan Lipjan
13.	Malishevë	1. Shkolla 9-vjeçare “Beqir	Rrezor	13	Mališevo	1. Škola 9-to godišnja “Beqir	Rezor	13	Malisheva	1. 9-year school “Beqir Gashi”	Rrezor

		Gashi” 2. Gjmnazi “Hamdi Berisha” 3. SHMP “Qendra e Kompetencës”	Malishevë Malishevë			Gashi” 2. Gimnazija “Hamdi Berisha” 3. SPŠ “Centar Nadležnosti”	Mališevo Mališevo			2. Gjmnazi “Hamdi Berisha” 3. SVS “Competence Centre”	Malishev Malishev
14.	Deçan	1. Shkolla 9- vjeçare “Lidhja e Prizrenit” 2. Gjmnazi “Vëllezërit Frashëri” 3. SHMT “Tafil Kasumaj”	Deçan Deçan Deçan	14	Deçani	1. Škola 9-to godishnja “Lidhja e Prizrenit” 2. Gimnazija “Vëllezërit Frashëri” 3. STŠ “Tafil Kasumaj”	Deçani Deçani Deçani	14	Deçan	1. 9-year school “Lidhja e Prizrenit” 2. Gymnasium “Vëllezërit Frashëri” 3. STS “Tafil Kasumaj”	Deçan Deçan Deçan
15.	Dragash	1. Shkolla 9- vjeçare “Ilmi Bahtjari” 2. Shkolla 9- vjeçare “Svetllost” (në gj.boshnjake) 3. Shkolla e mesme “Ruzhdi Berisha”	Dragash Krushevë Dragash	15	Dragaš	1. Škola 9-to godishnja “Ilmi Bahtjari” 2. Škola 9-to godishnja “Svetlost” (na bosanskom jeziku) 3. Shkolla e mesme “Ruzhdi Berisha”	Dragaš Kruševo Dragaš	15	Dragash	1. 9-year school “Ilmi Bahtjari” 2. 9-year school “Svetllost” (in Bosnian language) 3. 9-year school “Ruzhdi Berisha”	Dragash Krushevë Dragash
16.	Fushë- Kosovë	1. Shkolla 9- vjeçare “Daut Bogujevci” 2. Gjmnazi “Hivzi	Fushë- Kosovë	16	Kosovo Polje	1. Škola 9-to godishnja “Daut Bogujevci” 2. Gimnazija “Hivzi	Kosovo Polje	16	Fushë- Kosovë	1. 9-year school “Daut Bogujevci” 2. Gymnasium “Hivzi	Fushë- Kosovë

		Sylejmani” 3. SHMEJ “Hivzi Sylejmani”				Sylejmani” 3. SEPŠ “Hivzi Sylejmani”				Sylejmani” 3. SELS “Hivzi Sylejmani”	
17.	Junik	1. Shkolla 9- vjeçare “Edmond Hoxha” 2. Gjmnazi “Kuvendi i Junikut”	Junik Junik	17	Junik	1. Škola 9-to godišnja “Edmond Hoxha” 2. Gimnazija “Kuvendi i Junikut”	Junik Junik	17	Junik	1. 9-year school“Edmond Hoxha” 2. Gymnasium “Kuvendi i Junikut”	Junik Junik
18.	Rahovec	1. Shkolla 9- vjeçare “Isa Boletini” 2. Shkolla mesme “Xhelal Hajda-Toni” 3. Shkolla “Bajram Curri”	Rahovec Rahovec Krushë e Madhe	18	Orahovac	1. Škola 9-to godišnja “Isa Boletini” 2. Srednja škola “Xhelal Hajda- Toni” 3. škola “Bajram Curri”	Orahovac Orahovac Velika Kruša	18	Rahovec	1. 9-year school “Isa Boletini” 2. Secondary school “Xhelal Hajda-Toni” 3. School “Bajram Curri”	Rahovec Rahovec Big Krusha
19.	Kamenicë	1. Shkolla 9- vjeçare “Fan Noli” 2. Gjmnazi “Ismail Qemali” 3. SHMLP “Andrea Durraku”	Kamenicë Kamenicë Kamenicë	19	Kamenica	1. Škola 9-to godišnja“Fan Noli” 2. Gimnazija “Ismail Qemali” 3. VSPŠ “Andrea Durraku”	Kamenica Kamenica Kamenica	19	Kamenica	1. 9-year school “Fan Noli” 2. Gymnasium “Ismail Qemali” 3. HSVS “Andrea Durraku”	Kamenic Kamenic Kamenic
20.	Istog	1. Shkolla 9- vjeçare “Martin Camaj”	Istog	20	Istog	1. Škola 9-to godišnja“Martin Camaj”	Istog	20	Istog	1. 9-year school “Martin Camaj”	Istog

		2. Gjimnazi "Haxhi Zeka"	Istog			2. Gjimnazi "Haxhi Zeka"	Istog			2. Gymnasium "Haxhi Zeka"	Istog
		3. SHMT "Mithat Frashëri"	Istog			3. STŠ "Mithat Frashëri"	Istog			3. STS "Mithat Frashëri"	Istog
21.	Klinë	1. Shkolla 9- vjeçare "Azem Bejta"	Grabanicë	21	Klina	1. Škola 9-to godišnja "Azem Bejta"	Grabanica	21	Klina	1. 9-year school "Azem Bejta"	Grabanic
		2. Gjimnazi "Luigj Gurakuqi"	Klinë			2. Gimnazija "Luigj Gurakuqi"	Klina			2. Gymnasium "Luigj Gurakuqi"	Klina
		3. Shkolla e mesme ekonomike "Fehmi Agani"	Klinë			3. Srednja ekonomska škola "Fehmi Agani"	Klina			3. Shkolla e mesme ekonomike "Fehmi Agani"	Klina
22.	Hani i Elezit	1. Shkolla 9- vjeçare "Ilaz Thaçi"	Hani i Eleziti	22	Elez Han	1. Škola 9-to godišnja "Ilaz Thaçi"	Elez Han	22	Elez Han	1. 9-year school "Ilaz Thaçi"	Elez Han
		2. Gjimnazi "Dardania"	Hani i Elezit			2. Gimnazija "Dardania"	Elez Han			2. Gymnasium "Dardania"	Elez Han
23.	Drenas	1. Shkolla 9- vjeçare "Arif Shala"	Drenas	23	Glogovac	1. Škola 9-to godišnja "Arif Shala"	Glogovac	23	Drenas	1. 9-year school "Arif Shala"	Drenas
		2. Gjimnazi "Gjergj Kastrioti Skenderbeu"	Drenas			2. Gimnazija "Gjergj Kastrioti Skenderbeu"	Glogovac			2. Gymnasium "Gjergj Kastrioti Skenderbeu"	Drenas
		3. SHMP "Fehmi Lladrovci"	Drenas			3. SPŠ "Fehmi Lladrovci"	Glogovac			3. SVS "Fehmi Lladrovci"	Drenas
24.	Kaçanik	1. Shkolla 9- vjeçare "Qamil Ilazi"	Kaçanik	24	Kaçanik	1. Škola 9-to godišnja "Qamil Ilazi"	Kaçanik	24	Kaçanik	1. 9-year school "Qamil Ilazi"	Kaçanik

		2. Gjmnazi "Skenderbeu"	Kaçanik Kaçanik			2. Gimnazija "Skenderbeu"	Kaçanik Kaçanik			Ilazi 2. Gymnasium "Skenderbeu" 3. SVS "Feriz Guri" and "Vllezërit Çaka"	Kaçanik Kaçanik
25.	Novobërdë	1. Shkolla 9- vjeçare "Asdreni" 2. Shkolla fillore "Dositej Obradoviq"	Llabjan Prekovc	25	Novo Brdo	1. Škola 9-to godishnja "Asdren i" 2. Osnovna škola "Dositej Obradoviq"	Labjane Prekovce	25	Novoberd	1. 9-year school "Asdreni" 2. Priamry school "Dositej Obradoviq"	Llabjan Prekovc
26.	Shtërpcë	1. Shkolla 9- vjeçare "Razim Cokli" 2. Gjmnazi "Kongresi i Manastirit"	Brod Firajë	26	Štrpce	1. Škola 9-to godishnja "Razim Cokli" 2. Gimnazija "Kongresi i Manastirit"	Brod Firaja	26	Shterpc	1. 9-year school "Razim Cokli" 2. Gymnasium "Kongresi i Manastirit"	Brod Firaje
27.	Obiliq	1. Shkolla 9- vjeçare "Ibrahim Rugova" 2. Gjmnazi "17 Shkurti" 3. Shkolla profesionale "Hasan Tasini"	Obiliq Obiliq Obiliq	27	Obilić	1. Škola 9-to godishnja "Ibrahi m Rugova" 2. Gimnazija "17 Shkurti" 3. Profesionalna škola "Hasan Tasini"	Obilić Obilić Obilić	27	Obiliq	1. 9-year school "Ibrahim Rugova" 2. Gymnasium "17 Shkurti" 3. Vocational school "Hasan Tasini"	Obiliq Obiliq Obiliq
28.	Skënderaj	1. Shkolla 9- vjeçare "Shaban Jashari"	Skënderaj Skënderaj Skënderaj	28	Srbica (Skëndera j)	1. Škola 9-to godishnja "Shaban	Srbica (Skënderaj	28	Skënderaj	1. 9-year school "Shaban Jashari"	Skëndera Skëndera Skëndera

		2. Gjumnazi "Hamëz Jashari" 3. Shkolla e mesme teknike "Anton Çeta"				Jashari" 2. Gimnazija "Hamëz Jashari" 3. Strednja tehnička škola "Anton Çeta"	Srbica (Skënderaj Srbica (Skënderaj			2. Gymnasium "Hamëz Jashari" 3. Secondary technical school "Anton Çeta"	
29	Shtime	1. Shkolla filllore "Hasan Prishtina" 2. Shkolla e mesme e lartë "Naim Frashëri"	Godanc Shtime	29	Štimlje	1. Osnovna škola "Hasan Prishtina" 2. Viša srednja škola "Naim Frashëri"	Godance Štimlje	29	Shtime	1. Primary school "Hasan Prishtina" 2. Secondary higher school "Naim Frashëri"	Godanc Shtime
30	Mamushë	1. Shkolla 9- vjeçare "Anadolu" 2. Gjumnazi "Ataturk"	Mamushë Mamushë	30	Mamuša	1. Škola 9-to godišnja "Anadolu" 2. Gimnazija "Ataturk"	Mamuša Mamuša	30	Mamush	1. 9-year school "Anadolu" 2. Gymnasium "Ataturk"	Mamushë Mamushë

**Neni 10
Hyrja në fuqi**

Ky Udhëzim administrativ hyn në fuqi në datën e nënshkrimit të tij nga ministri.

Prof. dr. Ramë Buja, ministër



**Član 10
Stupanje na snagu**

Ova Administrativna uredba stupa na snagu na dan njenog potpisivanja od strane ministra

Prof. dr. Ramë Buja, ministar

**Article 10
Entry into force**

This Administrative instruction enters into force on the date of its signature by the minister.

Prof. dr. Ramë Buja, minister